

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 13 (1983)  
**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SOMMAIRE

## EDITORIAL

L'arche de Noé de Pierre Lang	1
Musiciens sur la sellette	5
Nos jolies grands-mères	7
Paris au fil du temps	8
Plumes et poils	8
Les voyages d'«Aînés»	10
Les conseils du médecin	13
Nouvelles et poèmes	14
Message œcuménique	16
Gym 3	18
SOS consommateurs	19
Les assurances sociales	21
Genève, vie sociale	22
Page de mots croisés	25
Amusons-nous...	26
Les pages de Pro Senectute	29
Votre argent, questions-réponses	33
Chronique du MDA	39
Petites annonces classées	39
Courrier des lecteurs	40
Travaux à l'aiguille, humour...	41

Tirage: 22 500 exemplaires

## La solitude, toujours elle...

Notre dernier éditorial intitulé «La solitude? Un remède!» était consacré aux précieuses relations sociales, celles qui unissent — et parfois séparent — les gens; ces relations qui ne s'établissent guère spontanément, qu'il faut presque toujours provoquer.

Si, comme l'a écrit Molière, en plaçant la phrase dans la bouche de Célimène, «La solitude effraie une âme de 20 ans», que dire de celle qui s'attaque aux âmes de trois, quatre fois vingt ans? Un jeune, ça court, ça se dépense, ça fréquente le collège, un club sportif, les copains de l'armée... Mais plus tard, beaucoup plus tard, quand les jambes ont perdu leur souplesse, quand les relations professionnelles ont disparu, quand la santé flanche? C'est souvent un drame et pourtant on peut y parer de plusieurs façons. En se rendant utile) voir «Aînés» n° 3, éditorial); en trouvant des compagnons de jeux, de promenade, de bricolage; en entrant dans un club d'aînés... etc. Et, bien sûr, il y a l'animal, poils ou plumes, qui est le plus fidèle, le plus attachant des amis. Mais encore faut-il être à même de le soigner, de le sortir, de lui permettre, si c'est un chien ou un chat, de jouer, de gambader.

«Aînés» a de tout temps consacré beaucoup de place dans ses pages aux animaux. Les chroniques de Myriam Champigny sont appréciées depuis

5 ans par tous nos lecteurs. On nous le dit, on nous l'écrit et cela nous fait bien plaisir. De grands reportages ont été publiés sur certains zoos et animaux, les cigognes, les ours, les flamants roses, par exemple. Et nous continuerons parce que ces rubriques sont utiles, intéressantes et bienfaitantes pour les humains comme pour leurs compagnons à 4 ou 2 pattes.

A ce propos, ce numéro accueille un journaliste connu, Pierre Lang, qui depuis nombre d'années, présente ses amies les bêtes à la TV, avec art, science et cœur; à la TV et dans des bouquins et des articles de presse. Nos lecteurs seront certainement heureux de faire bonne connaissance avec ce chroniqueur de talent. Qui est-il? Comment travaille-t-il? Vous le saurez en lisant les pages 1 à 4 de ce numéro.

Dans le prochain «Aînés», deux bonnes nouvelles seront annoncées: deux nouvelles rubriques qui viendront compléter la palette colorée de celles existant déjà. Nous n'en disons pas plus pour le moment, mais réjouissez-vous: ces rubriques apporteront beaucoup. Elles intéresseront et seront utiles. Elles aussi aideront à braver la solitude en ouvrant à nos lecteurs de nouveaux horizons et en les invitant à s'intéresser à de belles choses et à en créer...

AÎNÉS

Administration  
Yves Debraine

Rédaction  
Georges Gyga

Secrétariat  
Isabelle Capt

Editeur  
Société coopérative «Aînés»  
Président:  
Claude Badel, Romanel  
Vice-président:  
François-Xavier Charles  
Genève

Imprimeur  
Presses Centrales Lausanne S.A.

Régie des annonces  
Pour la Suisse romande:  
Annonces Suisses S.A., «ASSA»  
Place Bel-Air 2, 1002 Lausanne  
Tél. 021/20 29 31

Pour la Suisse allemande et le Tessin:  
Media-Agentur, Rolf Müller  
Case postale 371, 8027 Zürich  
Téléphone 01/202 33 93/94

Comité de fondation  
Dr L.-M. Bircher  
Claude Badel  
Marc Guignard  
† Bernard Peitrequin

Abonnements  
Fr. 26.— par année  
Etranger Fr. 30.—

Toute reproduction  
des textes  
ou photos  
interdite  
sans  
accord  
préalable  
avec  
la Rédaction